MARVEL 003 | DROID FACTORY

STAR WARS

HAN SOLO

DROID FACTORY

LIU
BROOKS
OBACK

GASCONJEDI
MUKATUKU
SUNRAIDER

HAN SOLO

Parte III

Corren tiempos de malestar. En una galaxia oprimida por la despiadada crueldad del Imperio, las esperanzas para un futuro escasean. Sin embargo, los rebeldes se han unido para luchar contra esa corrupción.

Desconfiado por naturaleza, Han Solo ha vuelto a centrarse en *lo que mejor se le da:* el contrabando. Sin embargo, cuando la *princesa Leia le presenta* una oferta demasiado buena como *para rechazarla, Han vuelve a* verse envuelto trabajando para la *rebelión junto con su* copiloto, Chewbacca.

Su misión consiste en pilotar el Halcón Milenario en una de las carreras *más famosas de la galaxia,* el Vacío del Dragón, empleándola como *tapadera para encontrar a* un posible espía rebelde traidor. Tras *un mortífero comienzo,* Han es uno de los tan sólo cuatro pilotos *que quedan en la carrera... hasta que el* Imperio entra en escena *y los arresta a todos....*

MARJORIE LIU
Guión

MARK BROOKS
Dibujo

SONIA OBACK
Color

DEXTER VINES
Entintado

LEE BERMEJO
Portada

VC's JOE CARAMAGNA
Rotulación

HEATHER ANTOS
Asistente De Editor

JORDAN D. WHITE
Editor

C.B. CEBULSKI
Editor Ejecutivo

AXEL ALONSO
Editor En Jefe

JOE QUESADA
Director Creativo

DAN BUCKLEY
Director Editorial

Por Lucasfilm:

Director Creativo MICHAEL SIGLAIN
Editor Senior FRANK PARISI
Equipo de Historia Lucasfilm RAYNE ROBERTS, PABLO HIDALGO, LELAND CHEE, MATT MARTIN

MUKATUKU77 & GASCONJEDI
Traducción

NOMI SUNRAIDER
Edición Digital

STAR WARS and related text and illustrations are trademarks and/or copyrights, in the United States and other countries, of Lucasfilm Ltd. and/or its affiliates. © & TM Lucasfilm Ltd. No similarity between any of the names, characters, persons, and/or institutions in this magazine with those of any living or dead person or institution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental. Marvel and its logos are TM Marvel Character, Inc. WWW.MARVEL.COM

Cómic traducido y distribuido por la Droid Factory de forma gratuita.
Los derechos sobre el cómic pertenecen a Lucasfilm(r).

CIUDADANOS DE LA GALAXIA, ESTE NO ES EL DRAMA QUE ESPERABAIS DEL VACÍO DEL DRAGÓN, ¿VERDAD?

PARECE QUE EL IMPERIO HA ARRESTADO A TODOS LOS PILOTOS... ¿Y POR QUÉ MOTIVO? ¿VOLAR DEMASIADO RÁPIDO? ¿SER DEMASIADO FABULOSOS?

EL IMPERIO NUNCA HA APROBADO EL VACÍO DEL DRAGÓN... ¿HAN DECIDIDO PONERLE FIN DE UNA VEZ POR TODAS... Y PARA SIEMPRE?

BUENO, ESTO ES UN ***DESASTRE.***

NO PUEDE SER UNA COINCIDENCIA. A PESAR DE TODAS NUESTRAS PRECAUCIONES, EL IMPERIO HA DEBIDO DE DESCUBRIR NUESTROS PLANES.

O TAL VEZ TU ***CONTRABANDISTA*** NOS HA VENDIDO, PRINCESA.

NO, ALMIRANTE AIREN.

NO PIERDA LA ESPERANZA TODAVÍA.

SI HAY ALGO DE LO QUE ESTÉ TOTALMENTE SEGURA...

... ES QUE HAN SOLO ES UN ***SUPERVIVIENTE.*** Y SOBREVIVIRÁ A ESTO.

LA CARRERA DEL VACÍO DEL DRAGÓN ACABA AQUÍ.

ALGO NO ESTÁ BIEN. Y NO ME REFIERO A LOS SOLDADOS DE ASALTO.

NO ME SORPRENDE QUE ESTÉN AQUÍ. CUALQUIER ESPÍA EN LA REBELIÓN IBA A SOSPECHAR DE MI PARTICIPACIÓN EN LA CARRERA.

ES UN EVENTO DESTRUCTIVO QUE INCITA A LOS DISTURBIOS.

NO LE DIJE QUE SÍ A LEIA PORQUE PENSARA QUE FUESE A SER SEGURO.

SALDRÉ DE ESTA... O NO LO HARÉ. COMO SIEMPRE.

DE HECHO, DE CAMINO AQUÍ ARRESTAMOS A VARIOS DELINCUENTES QUE SE ESTABAN DISPARANDO ENTRE ELLOS EN LAS CALLES POR ESTA MISERABLE CARRERA.

PERO HAY ALGO DIFERENTE EN ***MÍ.***

POR UNA VEZ, ME PREOCUPA ALGO QUE NO SOY YO.

GRITABAN EL NOMBRE DE UNO DE VUESTROS PILOTOS.

HAN SOLO.

¿QUÉ TIENES QUE DECIR ACERCA DE ESO, *HMM?*

ME QUIEREN. ES UNA MALDICIÓN.

NO. ERES UN ***CRIMINAL,*** IGUAL QUE ELLOS. ESO LO DICE TODO ACERCA DEL VACÍO DEL DRAGÓN. DA UNA MALA IMPRESIÓN.

LOS MEJORES PILOTOS DE LA GALAXIA, ¿EH?

BAH.

NO SOIS MEJORES QUE LA CHUSMA.

Y TÚ... LA LEGENDARIA LOO RE ANNO.

SE RUMOREA QUE ERES LA ÚLTIMA DE LOS TUYOS.

SIEMPRE ME HE PREGUNTADO CÓMO OCURRE ESO. CÓMO UNA RAZA ENTERA PUEDE IR DESAPARECIENDO HASTA UN ÚNICO INDIVIDUO.

HABITUALMENTE REQUIERE AYUDA.

¿QUÉ ES ESTA... ***COSA?***

OBSERVAN, ESO ES TODO.

TAL VEZ NO QUIERA QUE ME OBSERVEN.

DESTRUIDLOS.

¡NO, NO PODÉIS!

TIENEN *VIDA.*

SERÍA *ASESINATO.*

¡EH!

VAMOS... SÓLO SON *LUCES.*

¿NO CREES QUE ESO ES... POCO DIGNO? YO SÓLO LO DIGO.

¿TAL VEZ QUIERAS OCUPAR SU LUGAR?

YA BASTA, OFICIAL TOMINE.

HA RETRASADO LA CARRERA... Y LOS RETRASOS CUESTAN CARO.

DEBEMOS INSISTIR EN QUE LIBERE A NUESTROS PILOTOS...

... ANTES DE QUE HAYA REPERCUSIONES.

OS ESTÁIS EXTRALIMITANDO.

EN ABSOLUTO.

EL COMBUSTIBLE ES DIFÍCIL DE OBTENER EN ESTA REGIÓN DE LA GALAXIA. Y VUESTRAS CUATRO ESTACIONES DE REPOSTAJE SON PATROCINADORES PRINCIPALES DE LA CARRERA.

SI CLAUSURAS LA CARRERA... PUEDE QUE, EN SU ENFADO, OS NIEGUEN EL COMBUSTIBLE.

LAS AMENAZAS ME ABURREN.

¿PERO POR QUÉ HACERLO DIFÍCIL?

LA CARRERA NO HACE DAÑO A NADIE... SÓLO A LOS PILOTOS. SI LOS QUIERES FUERA DE JUEGO, DÉJALOS CORRER.

NUESTRAS RUTAS SIEMPRE HAN SIDO... EXHAUSTIVAS.

SUPONGO QUE LA CARRERA YA HA COMENZADO.

DISFRUTADLA. PODRÍA FÁCILMENTE SER LA ÚLTIMA VEZ QUE SE CELEBRA EL VACÍO DEL DRAGÓN.

¿CORREMOS?

SÍ.

LA CUENTA COMIENZA AHORA.

¡CHEWIE! ¡ESPERO QUE TENGAS EL CORREO A BORDO, PORQUE NOS MARCHAMOS! ¡YA!

¡CHEWIE!

ESPERO QUE ESTÉS AQUÍ, AMIGO.

¿QUÉ ESTÁS HACIENDO? ¿NO HAS RECIBIDO MI MENSAJE? TENEMOS QUE...

ESPERA... ¿POR QUÉ LLEVAS EL BOTIQUÍN?

¡NNNAAAAARGH!

¿A QUÉ TE REFIERES CON QUE TE ATACARON? ¿QUIÉN?

OH.

POR FAVOR, DIME QUE NO ESTÁ MUERTO.

LEIA ME MATARÁ.

NO ESTOY MUERTO, IDIOTA.

EL WOOKIEE ME HA ADMINISTRADO UN PARALÍTICO. SÓLO PUEDO MOVER LOS LABIOS.

POR FAVOR, NO VUELVAS A RESCATARME.

LO SÉ, CHEWIE, LO SÉ. LA MISIÓN PRIMERO.

PERO HA FUNCIONADO, ¿NO? TENEMOS AL PRIMER INFORMANTE, ESTAMOS DE VUELTA EN LA CARRERA.

Y LA ***CARRERA*** IMPORTA. TENEMOS QUE CONTINUAR EN ELLA SI QUEREMOS QUE LA MISIÓN TENGA ÉXITO. ES EL OBJETIVO, ¿NO?

OH, VENGA YA. ¿ESTA BOLA BRILLANTE OTRA VEZ?

AAARGH.

LOO RE ANNO... ¿PUEDE OÍRME?

SÍ. PERO SALTAREMOS EN CUALQUIER MOMENTO, PILOTO SOLO.

¿QUÉ TE PREOCUPA?

ESTA... COSA QUE ME SIGUE. DICES QUE ***ME*** HA ELEGIDO.

DIME QUÉ ES... Y CÓMO ME LIBRO DE ELLA.

AH. AÚN NO TE HE DADO LAS GRACIAS POR LO DE ANTES. TE DEBO UNA POR SALVARLES LA VIDA A MIS JÓVENES AMIGAS.

ESO NO RESPONDE A MI PREGUNTA.

NO, ASÍ ES.

ESPERA...

HABLAREMOS AL OTRO LADO, PILOTO SOLO.

"PERO AHORA ES EL MOMENTO DE CORRER."

ODIO LOS VIAJES ESPACIALES.

¿NO SE SUPONÍA QUE ESTABAS PARALIZADO?

MI TEMOR POR TU INCOMPETENCIA HA MOTIVADO A MI METABOLISMO PARA MOVERME.

PARECES DEMASIADO NERVIOSO PARA SER UN INFORMANTE DE LA REBELIÓN. ¿CÓMO ES QUE TE HAN COGIDO?

MI MORAL.

DAME UN RESPIRO.

¿QUÉ, NO ESTÁS TÚ AQUÍ POR EL MISMO MOTIVO? LA LEALTAD DE UNA PERSONA CUANDO SE ENCUENTRA ENCAÑONADA POR EL RIFLE DE UN SOLDADO DE ASALTO NO TIENE PRECIO.

EXCEPTO PORQUE ALGUIEN ***NO*** HA SIDO LEAL, O NO TE HABRÍAN DISPARADO.

HAY UN TOPO. MÁS DE UNO. PERO NO ES QUIEN HA ESTADO MATANDO A LOS DEMÁS INFORMANTES.

HA SIDO UNO DE LOS NUESTROS. ESTOY SEGURO.

SÓLO LA PRINCESA LEIA CONOCE NUESTRAS IDENTIDADES Y UBICACIONES, PERO TODOS LOS QUE ESTAMOS EN LA RED TENEMOS INFORMACIÓN DE LOS DEMÁS. ES PARTE DE CÓMO NOS COMUNICÁBAMOS, CÓMO CONTRIBUÍAMOS.

ENVIÁBAMOS TODOS LOS SECRETOS QUE RECOPILÁBAMOS A TRAVÉS DE UNA SOLA PERSONA, LA CUAL JUNTABA TODAS LAS PIEZAS Y CREABA UN MAPA DE FILTRACIONES DENTRO DE LA REBELIÓN.

LO QUE SIGNIFICA QUE, INDIVIDUALMENTE, NINGUNO DE NOSOTROS PUEDE IDENTIFICAR A LOS TOPOS. Y LA IDENTIDAD DE ESA PERSONA ES EL MAYOR SECRETO DE TODOS.

ESO CONVIERTE A UNO DE LOS VUESTROS EN UN ASESINO.

SI NO ES UNO DE NOSOTROS, ENTONCES LA PRINCESA LEIA ES UNA TRAIDORA. Y YO NO [redacted] CREO ESO. ¿Y TÚ?

HUMPH.

EXACTO.

ENTONCES UN INFORMANTE ESTÁ... ¿QUÉ, ***ASESINÁNDOOS*** A TODOS POR LA [redacted] ***MOTA POSIBILIDAD*** DE QUE TENGÁIS LA LISTA COMPLETA... Y ASÍ NO CAIGA EN MANOS REBELDES?

¿CÓMO SABEMOS QUE EL ASESINO NO HA GANADO YA?

SI ESE FUESE EL CASO, LA PRINCESA LEIA NO TE HABRÍA ENVIADO AQUÍ. ES LA ÚNICA QUE CONOCE LA IDENTIDAD DEL QUE TIENE LA LISTA COMPLETA.

SUPONGO QUE NO ERES TÚ.

NO PUEDO DECÍRTELO.

CLARO QUE NO.

PERO EL TRAIDOR SIGUE AHÍ FUERA. UNO DE NOSOTROS... UNO DE LOS ÚLTIMOS TRES QUE QUEDAMOS VIVOS.

LO QUE SIGNIFICA QUE VAS A RECOGER A UN ASESINO EN UNO DE LOS DOS PRÓXIMOS PLANETAS.

NNNAAAARRRGH.

QUÉ SORPRESA.

SABÍA QUE ESTA MISIÓN DE RESCATE ERA UNA IDEA TERRIBLE DESDE EL PRINCIPIO. EL TRAIDOR NOS VA A MATAR [redacted] TODOS. SEREMOS BLANCOS FÁCILES.

TÚ TAL VEZ SÍ.

QUIZÁS NOS VUELEN POR LOS AIRES ANTES DE DESCUBRIRLO.

NADIE VA A VOLAR ESTA NAVE, MEQUETREFE.

NO [redacted] MI GUARDIA.

BUENO, DEFINITIVAMENTE LA CARRERA DEL VACÍO DEL DRAGÓN HA ESTADO LLENA DE SORPRESAS EN ESTA OCASIÓN.

DRAMA ENTRE PILOTOS... SOLDADOS IMPERIALES... Y AHORA, ¡HAY POSIBILIDADES DE QUE HAYA MÁS MUERTES!

LAS NAVES TIENEN QUE VOLAR A UNAS GLORIOSAS CIENTO CINCUENTA UVE-NAUTICAS. BAJAR DE ESA VELOCIDAD SIGNIFICARÁ UNA DESCALIFICACIÓN INSTANTÁNEA... O ALGO PEOR.

ESTA FASE DEL VACÍO DEL DRAGÓN ES CONOCIDA PARA LOS CORREDORES, ES LA CARRERA DE OBSTÁCULOS DEFINITIVA, DONDE LA VELOCIDAD, LA AGILIDAD, Y LA RESISTENCIA SE PONEN AL LÍMITE.

LES LLEVARÁ POR LO MENOS DOCE HORAS ATRAVESAR EL CAMPO DE DESHECHOS EN CONSTANTE MOVIMIENTO. LOS PILOTOS NO DEBEN PERDER LA CONCENTRACIÓN NI SIQUIERA UN SEGUNDO.

AGÁRRATE, CHAVAL.

Y MANTÉN EL PICO CERRADO, ESTO SE VA A PONER COMPLICADO.

¿Y POR QUÉ TE ENTUSIASMA?

¿QUÉ PASA?

HAY UN PEQUEÑO VACÍO LEGAL EN LAS REGLAS DE LA CARRERA. INCLUSO SI [redacted] DESCALIFICAN, TODAVÍA PUEDO VOLAR [redacted] LOS PLANETAS DE LA CARRERA. ES... CORTESÍA... CON LOS PILOTOS.

¡ESO ES FANTÁSTICO! PODEMOS EVITAR ESTA TRAMPA MORTAL Y SEGUIR RECOGIENDO A LOS OTROS.

¿GGAARRGH!

LO SÉ, CHEWIE. NO ESTAMOS AQUÍ PARA COMPETIR.

¡PILOTOS! ¡LA CUENTA ATRÁS HA COMENZADO! ¡PREPÁRENSE PARA VOLAR!

DIEZ... NUEVE... OCHO...

SIETE... SEIS... CINCO... CUATRO...

CHEWIE, ENCIENDE LOS ACELERADORES. DEPRISA.

ARRGGH!

NO DISCUTAS, BOLA DE PELO. SÉ LO QUE HAGO.

ESPERA, ¿POR QUÉ NECESITAMOS LOS ACELERADORES? ¡NOS VAN A DESCALIFICAR!

TRES... DOS... ¡UNO!

NO SI PUEDO EVITARLO.

¡Y DES-
PEGAN!

Primera hora.

Segunda hora.

Tercera hora.

ESE IDIOTA CHIFLADO.

Cuarta hora.

Quinta hora.

¿CUÁNTO TIEMPO VAS A PODER AGUANTAR ESTO?

LO SUFICIENTE COMO PARA DISPARARTE SI NO DEJAS DE HABLAR.

Sexta hora.

Séptima hora.

¡CUANDO SÓLO FALTAN CINCO HORAS PARA TERMINAR, EL PILOTO NADEM NAZ SE HA RENDIDO Y SE HA AUTODESCALIFICADO DE LA CARRERA!

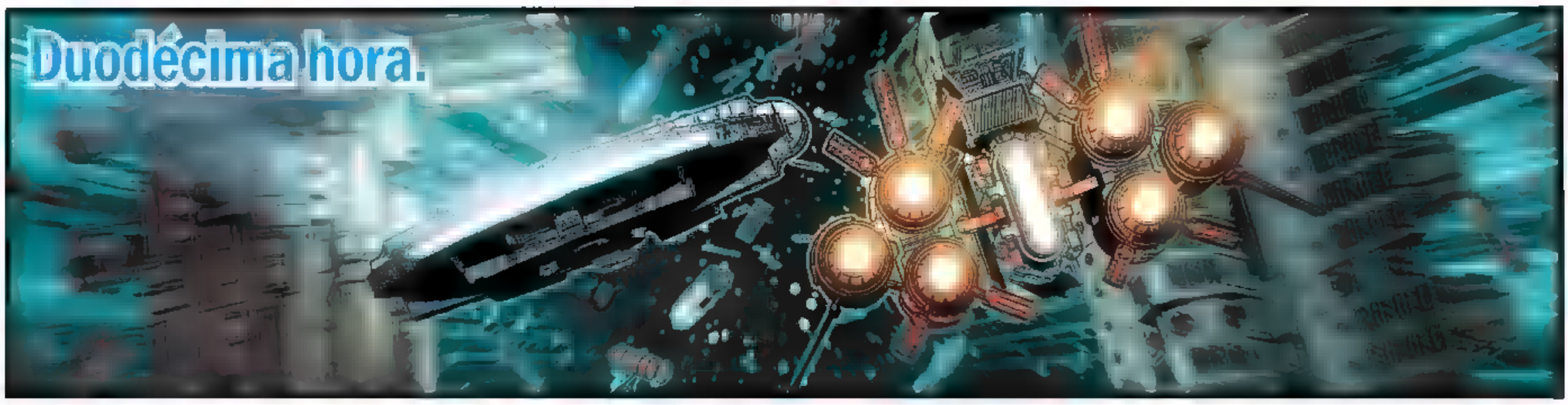
Octava hora.

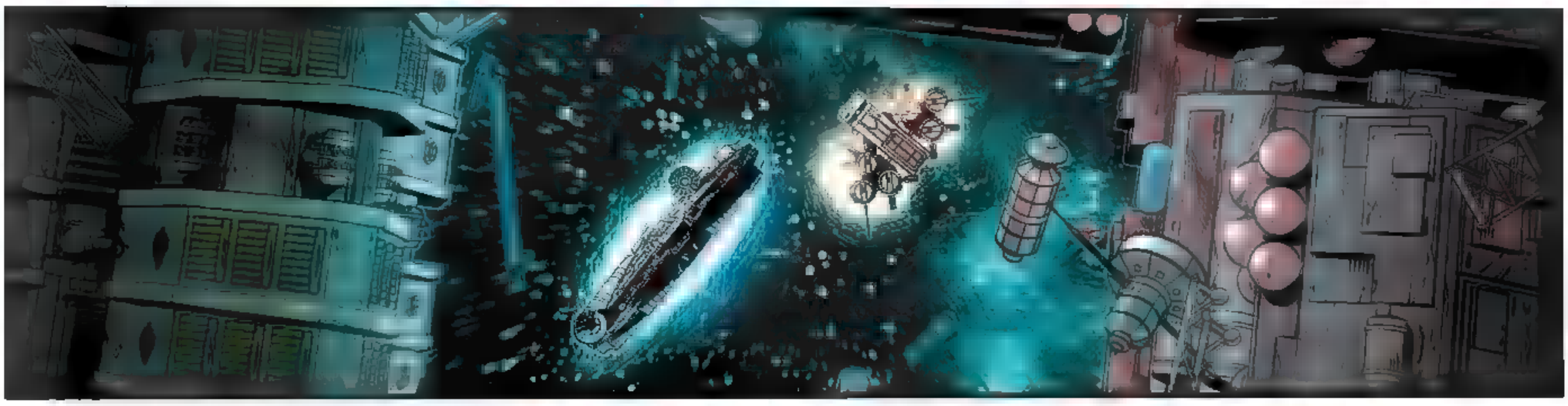
Novena hora.

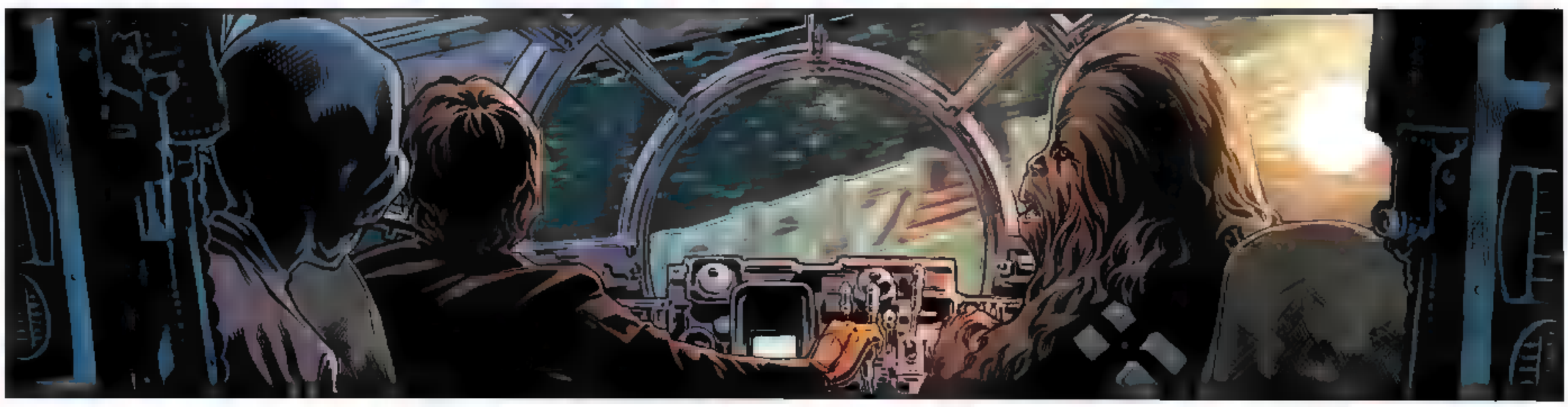
YA CASI ESTAMOS.

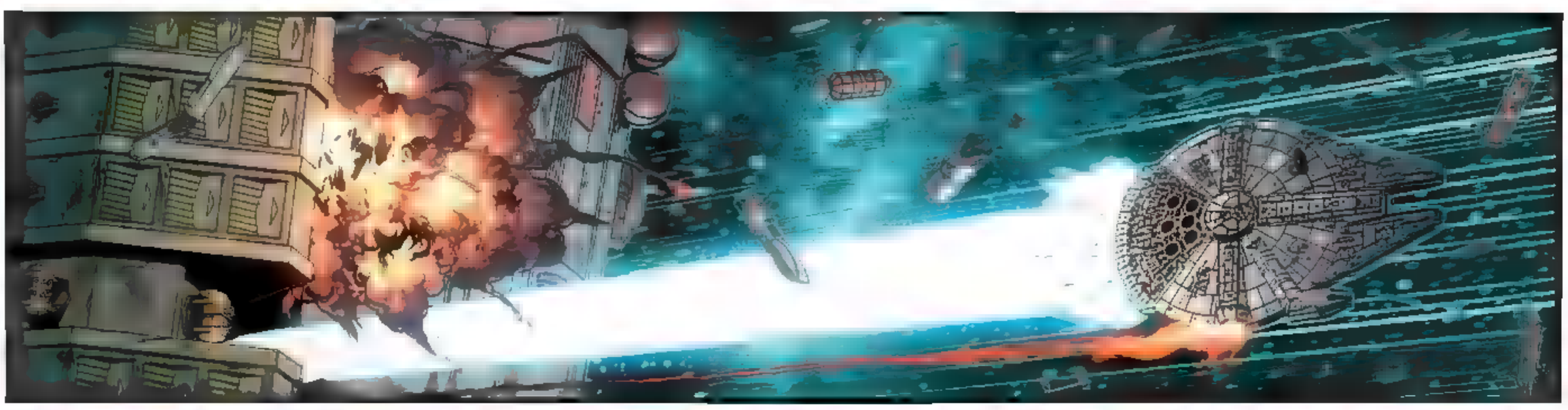
Décima hora.

YA CASI ESTAMOS.

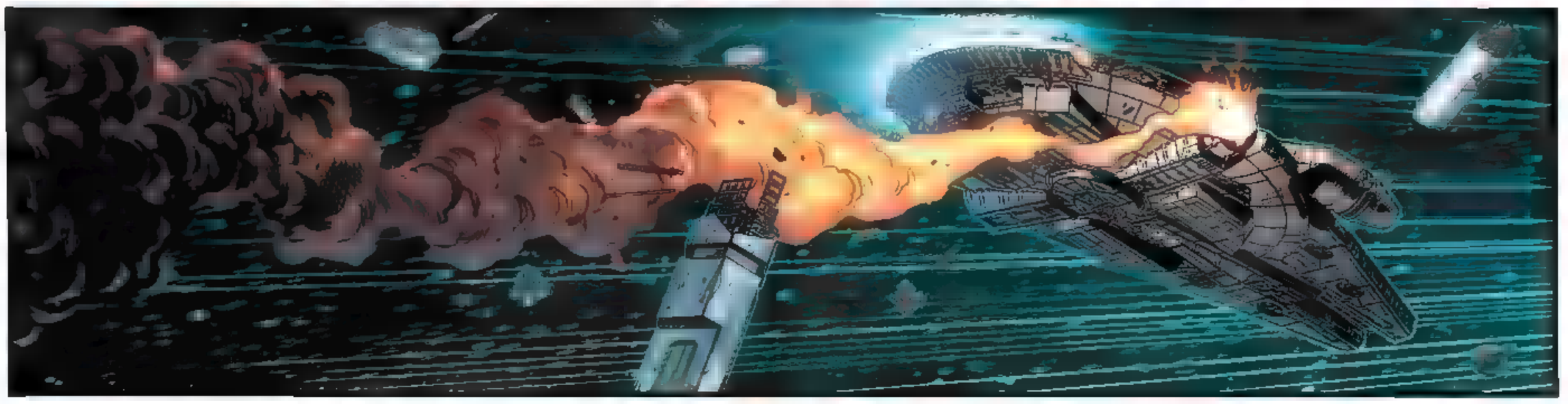

Duodécima hora.







¡ESTAMOS FRENANDO! ¡CHEWIE! ¡DALE MÁS POTENCIA A LOS MOTORES! ¡NO PODEMOS BAJAR EL RITMO!
¡AAAARRGGGGH!



ESTAMOS EN **PAZ**, CONTRABANDISTA.

SUPONGO QUE SÍ, FIGURA. GRACIAS POR EL TIRÓN.

LOS PILOTOS DEL VACÍO DEL DRAGÓN HAN QUEDADO REDUCIDOS A UNOS POCOS, Y SÓLO SE LES PERMITIRÁ UNA HORA EN LA SUPERFICIE DEL SIGUIENTE PLANETA PARA HACER REPARACIONES Y REPOSTAR.

MANTÉN EL MOTOR ENCENDIDO, CHEWIE. Y REVISA EL DEFLECTOR TRASERO DÓNDE NOS IMPACTARON ESOS RESTOS. NO QUIERO TENER PROBLEMAS LUEGO.

ARRRGH.

TE PREOCUPAS DEMASIADO. ESTARÉ DE VUELTA ■ DOS CLICKS.

VAYA, ES EXTRAÑO. EL PILOTO SOLO ESTÁ ABANDONANDO EL AERÓDROMO.

NO VA CONTRA LAS REGLAS, PERO DADO EL POCO TIEMPO PARA ESTAR EN EL PLANETA, LA MAYORÍA PERMANECE CERCA DE SUS NAVES. ESPECIALMENTE DESPUÉS DEL RITMO AGOTADOR DE LA PRUEBA ANTERIOR.

¿QUÉ PODRÍA SER MÁS IMPORTANTE QUE PREPARARSE PARA LA SIGUIENTE, Y MÁS PELIGROSA, FASE DE LA CARRERA DEL VACÍO DEL DRAGÓN?

OH, NO.

TENGO QUE DESHACERME DE ESAS CÁMARAS.

¡ZZZT!

¡ZZZT!

EH, GRACIAS.

QUIZÁS NO SEAS TAN INÚTIL COMO PENSABA.

¡EH! ¡ABRE! SOY... EH... UN AMIGO...

AH... TENGO ALGO PARA TI.

YA SABES, SUPONIENDO QUE ESTO SIGNIFIQUE ALGO PARA TI.

¡CHEWIE! CREO QUE DEBERÍAS PREPARARTE...

NNNARRRGH--

¿URK?

HAN SOLO.

ESPERA, CONOZCO ESA VOZ...

LO SÉ, COLEGA...

... ESTO ES EMBARAZOSO. ¿CUÁNTO TIEMPO HA PASADO? ¿CINCO AÑOS? ¿DIEZ?

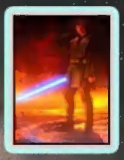
NO LO SUFICIENTE.

NO PUEDO CREER QUE SEAS TÚ AL QUE LA REBELIÓN LE HA CONFIADO MI VIDA.

PERO SUPONGO QUE ES TAN BUEN MOMENTO COMO CUALQUIERA PARA ZANJAR UNA VIEJA DEUDA...

... CHEWBACCA.

CONTINUARÁ...



GASCONJEDI95

NOMI SUNRAIDER

MUKATUKU77

Próximo Número:
Han Solo #4

Y próximamente
no te pierdas...

STAR WARS #25

STAR WARS:
Poe Dameron #6

STAR WARS:
El Despertar de la Fuerza #6

STAR WARS:
Anual #2
(proximamente)

DROID
FACTORY

HTTP://DROIDFACTORYMFOROS.COM